

DEUTSCH

- eingesetzt sein.
Bei Auslieferung in Position 1 oder 2.
- 17) Für die Einstellung die 6 inneren Positionen verwenden
- 18) **Durchflußkontrolle durch Mengenregler**
Dieses Ventil ist vom Werk aus mit einem automatischen Durchflußmengenregler im Strahlregler ausgestattet, der einen Komfortdurchfluß von ca. 4 l/min bei einem Ließdruck zwischen 1 und 10 Bar gewährleistet.
Durch Auswechseln dieses Mengenreglers läßt sich ein Durchfluß von 5, 6 l/min erhalten (Ersatzteilbeutel).
- 19) **Ausbau des Strahlreglers für Zugang zum Mengenregler:**
- 20) Mit dem Spezialwerkzeug ausbauen
- Dies ist kein vertragliches Dokument; wir behalten uns das Recht vor, die Eigenschaften unserer Produkte ohne Vorankündigung zu ändern.

ITALIANO

- 2) **Spiegazione dell'assemblaggio della chiave esagonale da 3 sulla chiave speciale**
- 3) **FASE 1: PRESENTAZIONE**
- 4) chiave esagonale da 3
- 5) chiave speciale
- 6) **FASE 2: INNESTO**
- 7) **FASE 3: AGGANCIAMENTO**
- 8) Agganciare aiutandosi con una pinza
- 9) **Smontaggio del pulsante**
Per regolare la temporizzazione, procedere come di seguito indicato in modo tale da rimuovere il pulsante fissato da un sistema antivandalismo (brevetto PRESTO).
- 10) Sollevare l'aletta utilizzando la punta di un piccolo cacciavite a testa piana.
- 11) Introdurre la chiave esagonale da 3 nel foro visibile e innestarla nei 6 lembi del pulsante, quindi ruotare di 1/2 giro, senza forzare, fino a raggiungere il **fine corsa**.
- 12) Prima di togliere il pulsante, afferrare e rimuovere la chiave.
- 13) **Regolazione della temporizzazione**
- 21) Regler mit einem Schraubendreher oder einer Klinge entfernen
- 22) Regler auswechseln und wieder einbauen.
- 23) **Demontage des Kolbenmantels und des Hydraulikmoduls**
- 24) Modul mit dem Spezialwerkzeug abschrauben.
- 25) Den Kolbenmantel entfernen:
1 - Das Werkzeug in die 6 Führungen einsetzen
2 - Den Schlüssel um einige Grad drehen
3 - Den Schlüssel gemäß der Achse herausziehen
- 26) Auf die Spindel drücken
- 27) Einstellring
- 28) Senkrecht zu den Clips auf den Kolben drücken und ziehen.
- 29) **Zerlegen des Kolbens**

ITALIANO

- 22) Apportare le modifiche al riduttore, quindi rimontarlo.
- 23) **Smontaggio del mantello e del modulo idraulico**
- 24) Rimuovere il mantello
1 - Inserire l'utensile nei 6 lembi dell'arresto
2 - Ruotare la chiave di alcuni gradi
- Questo documento non costituisce un contratto; ci riserviamo il diritto di modificare le caratteristiche dei nostri prodotti senza preavviso.

ESPAÑOL

- 2) **explicación del ensamblado del conjunto llave hexagonal de 3 y llave especial**
- 3) **FASE 1: PRESENTACIÓN**
- 4) Llave hexagonal de 3
- 5) Llave especial
- 6) **FASE 2: ACOPLADO**
- 7) **FASE 3: SUJECIÓN**
- 8) Sujetar con un pinza
- 9) **LLAVE DE SERVICIO**
desmontaje del botón
Para ajustar la temporización, proceder como se indica a continuación para quitar el botón fijado mediante un sistema antivandalismo (patente PRESTO)
- 10) Levantar la solapa con la punta de un pequeño destornillador plano
- 11) Introducir la llave hexagonal de 3 dentro del agujero a la vista y acoplarla a la parte hexagonal del botón, luego girar ? vuelta hasta el tope **sin forzar**.
- 12) Antes de retirar el botón, sacar la llave sujetándolo.
- 13) **ajuste de la temporización**
La pieza tope negra superior puede ser ajustada girando a rosca el faldón según 6 posiciones
- 14) Pieza tope
- 15) Faldón
- 16) Los dedos tienen que posicionarse en las estrías. Se suministra en posición Nº 1 o 2
- 17) Utilizar la parte hexagonal interior para maniobrar
- 3 - Tirare la chiave in base al suo asse
- 25) Svitare il modulo utilizzando l'utensile preposto
- 26) Premere l'asta
- 27) Anello di regolazione
- 28) Premere il cilindro perpendicolarmente rispetto alle clip, quindi tirarlo
- 29) **Smontaggio cilindro-pistone**

DUTCH

- 2) **montagehandleiding van de inbus-sleutel van 3 op de speciale sleutel**
- 3) **FASE 1: VOORSTELLING**
- 4) Inbussleutel van 3
- 5) Speciale sleutel
- 6) **FASE 2: INZETTEN**
- 7) **FASE 3: VASTCLIPSEN**
- 8) Vastclipsen met behulp van een tang
- 9) **demontage van de knop**
Om de vertraging af te stellen, tewerk gaan als volgt om de knop te verwijderen, bevestigd met een antivandalismesysteem (octrooi PRESTO).
- 10) Het plaatje optillen met het uiteinde van een kleine platte schroevendraaier.
- 11) De inbussleutel van 3 door de opening in de zeskant van de knop steken en daarna een halve draai ronddraaien tot aan de aanslag **zonder forceren**.
- 12) Vooraleer de knop af te trekken, de sleutel wegnemen terwijl de knop wordt vastgehouden.
- 13) **afstelling van de vertraging**
De bovenste zwarte aanslag kan worden afgesteld door vastschroeven in de mantel volgens 6 standen.
- 14) Aanslag
- 15) Mantel
- 16) De stiften moeten in de inkepingen worden geplaatst in stand nr. 1 of 2.
- 17) De binnenzeskant gebruiken om te doen bewegen
- Dit is geen contractueel verbindend document; wij behouden ons het recht voor de kenmerken van onze producten zonder waarschuwing te veranderen.

1) SPECIAAL GEREEDSCHAP

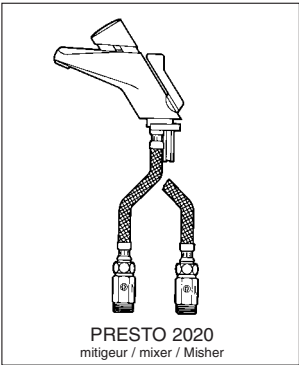
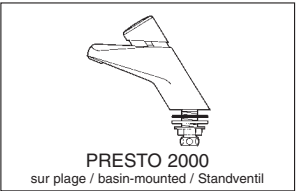
- 18) **Debietcontrole door begrenzer**
Deze kraan is in de fabriek uitgerust met een automatische debietbegrenzer die zich bevindt in de straalbreker en die zorgt voor een comfortabel debiet van ongeveer 4 l/min voor een voedingsdruk begrepen tussen 1 en 10 bar.
Door deze begrenzer te wijzigen, kan men een debiet verkrijgen van 5, 6 l/min (zakje met losse onderdelen).
- 19) **Demontage straalbreker voor toegang tot debietbegrenzer:**
- 20) Demonteren met het speciaal gereedschap.
- 21) De begrenzer wegnemen met een mesje of een schroevendraaier.
- 22) De begrenzer vervangen en terug monteren.
- 23) **Demontage van de mantel en van de hydraulische module**
1) Het gereedschap in de zeskant van de aanslag steken.
2) De sleutel enkele graden draaien.
3) De sleutel wegtrekken volgens zijn as.
- 25) De module losschroeven met het speciaal gereedschap.
- 26) Op de stang drukken.
- 27) Afstelring
- 28) Op de cilinder drukken loodrecht ten opzichte van de clips en uitlijnen.
- 29) Demontage cilinderzuiger



CLE DE SERVICE

SERVICE KEY

SPEZIALWERKZEUG



LES ROBINETS PRESTO

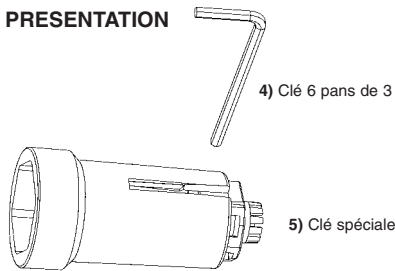
7, rue Racine - B.P. 551 - 92542 MONTROUGE Cedex FRANCE
Tél. : +33 (0) 1 46 12 34 56 - Fax : +33 (0) 1 40 92 00 12
Internet : <http://www.presto.fr>

NOTICE D'INSTALLATION

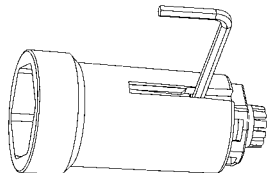
INSTALLATION GUIDE

2) explicatif d'assemblage de la clé 6 pans de 3 sur la clé spéciale

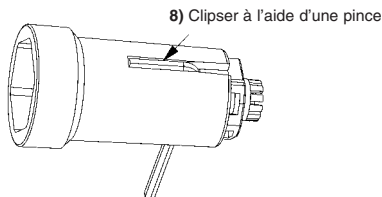
3) PHASE 1 : PRESENTATION



6) PHASE 2 : ENGAGEMENT

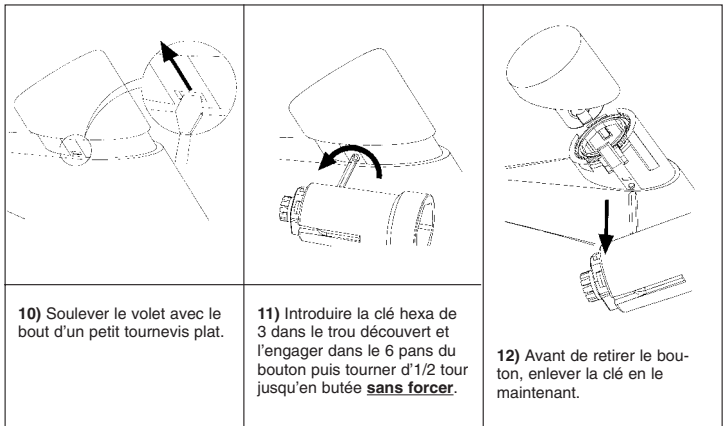


7) PHASE 3 : CLIPSAGE



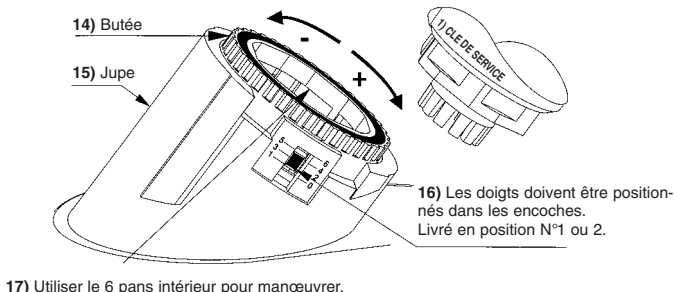
9) démontage du bouton

Afin de régler la temporisation, procéder comme suit pour ôter le bouton fixé par un système antivandalisme (brevet PRESTO).



13) réglage de la temporisation

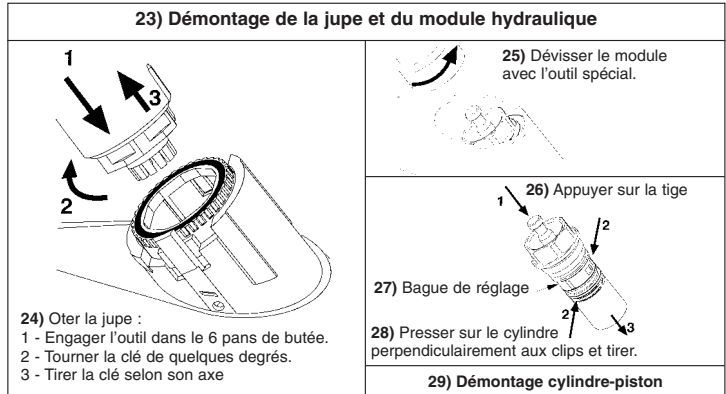
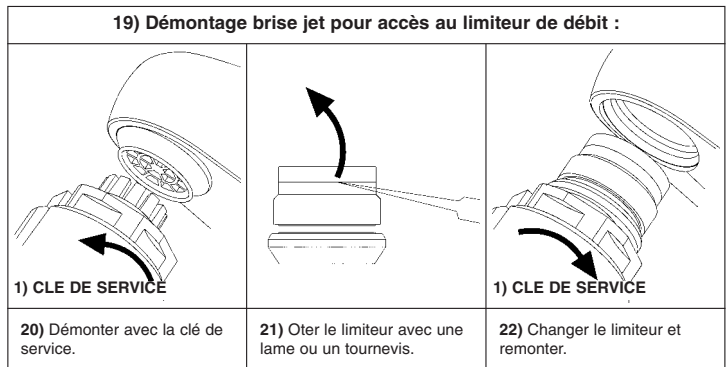
La butée noire supérieure peut être réglée par vissage dans la jupe selon 6 positions.



18) contrôle du débit par limiteur

Ce robinet est équipé d'origine d'un limiteur automatique de débit situé dans le brise jet assurant un débit de confort de 4 l/min environ pour une pression d'alimentation comprise entre 1 et 10 bar.

En changeant ce limiteur, on peut obtenir des débits de 5, 6 l/min (sachets pièces détachées).



2) assembly instructions for the 3mm hexagonal allen key used with the special key

- 3) PHASE 1 : PRESENTATION
- 4) 3mm hexagonal allen key
- 5) special key
- 6) PHASE 2 : INSERTION
- 7) PHASE 3 : CLICKING IN
- 8) Use a pair of pliers to click it in
- 9) knob disabling
- To adjust the time delay, proceed as follows to remove the knob which is attached by an anti-vandal system (PRESTO patent).
- 10) Lift the flap using the end of a small flat-ended screw-driver.
- 11) Insert the 3mm hexagonal key in the hole under the flap and engage it in the knob hexagon. Then turn it 1/2 a turn against the stop, but **don't force it**.
- 12) Before removing the knob, hold the key and pull it out.
- 13) time delay adjustment
- The black upper stop can be adjusted by screwing into the skirt in 6 positions.
- 14) Stop
- 15) Skirt
- 16) The lugs must be positioned in the notches.

DEUTSCH

- 2) ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE DES 3er-INBUSSCHLÜSSELS IN DEN SPEZIALSCHLÜSSEL
- 3) SCHRITT 1: BEREITSTELLUNG
- 4) 3er-INBUSSCHLÜSSEL
- 5) SPEZIALSCHLÜSSEL
- 6) SCHRITT 2: AUFSTECKEN
- 7) SCHRITT 3: EINDRÜCKEN
- 8) Mit Hilfe einer Zange eindrücken
- 9) AUSBAU DES OBERTEILS
- Für die Laufzeiteinstellung wie folgt vorgehen, um das mit einem Sicherungssystem befestigte Oberteil abzunehmen (Patent PRESTO).

- Supplied in position 1 or 2.
- 17) Use the inner hexagon to manoeuvre.
- 18) flow regulator
- This valve is fitted at the factory with an automatic flow regulator located in the flow straightener spout, providing a comfortable flow of about 4 litres/min at a pressure of between 1 and 10 bar. By changing this flow regulator, flows of 5 and 6 litres/min can be obtained (spare parts bags).
- 19) Disassembling flow straightener unit to access flow regulator:
- 20) Disassemble using Service key.
- 21) Remove the regulator with a blade or a screwdriver.
- 22) Change the regulator and reassemble.
- 23) Disassembling the skirt and the hydraulic module
- 24) Remove the skirt:
- 1 - Insert the tool in the hexagonal nut.
- 2 - Turn the tool a few degrees.
- 3 - Pull the tool out straight.
- 25) Unscrew the module using the special tool.
- 26) Press on the rod
- 27) Adjusting ring
- 28) Press on the cylinder at right angles to the clip and pull.
- 29) Cylinder-Piston disassembly

1) SPEZIALWERKZEUG

- 10) Mit der Spitze eines kleinen Schraubendrehers die Abdeckung nach oben schieben.
- 11) Den 3er-Inbusschlüssel in die freigelegte Öffnung einführen und eine 1/2 Umdrehung bis Anschlag leicht drehen.
- 12) Knopf halten und Inbusschlüssel entfernen, dann Knopf abziehen.
- 13) LAUFZEITEINSTELLUNG
- Der obere schwarze Anschlag kann durch Drehen im unteren Ring in 6 Positionen eingestellt werden.
- 14) Oberer Ring
- 15) Unterer Ring
- 16) Der Ring muß genau in die Führungen